Porównanie tłumaczeń II Tymoteusza 4:13

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Płaszcz który pozostawiłem w Troadzie u Karposa przychodząc przynieś i zwoje najbardziej pergaminy |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Płaszcz, który zostawiłem w Troadzie\* u Karposa,\*\* przynieś, idąc po drodze, oraz zwoje, zwłaszcza pergaminy.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Płaszcz, który pozostawiłem w Troadzie u Karposa, przychodząc nieś, i zwoje, najbardziej pergaminy  |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Płaszcz który pozostawiłem w Troadzie u Karposa przychodząc przynieś i zwoje najbardziej pergaminy |

1. 1) <x>510 16:8</x>; <x>510 20:5-6</x>; <x>540 2:12</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Karpos, Κάρπος, czyli: plon. [↑](#footnote-ref-3)